

## Wilo-Star-Z NOVA

- |          |   |            |                                 |
|----------|---|------------|---------------------------------|
| <b>F</b> | Notice de montage et de mise en service | <b>FIN</b> | Asennus- ja käyttöohje          |
| <b>S</b> | Monterings- och skötselanvisning        | <b>DK</b>  | Monterings- og driftsvejledning |

**motralec**

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX

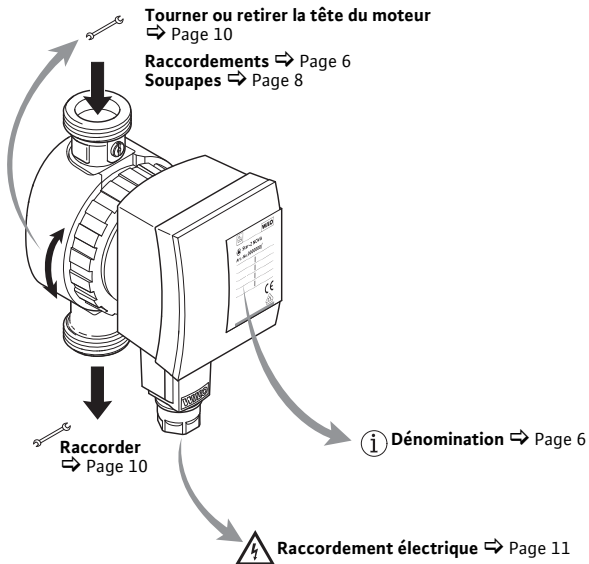
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48


Demande de prix / e-mail : [service-commercial@motralec.com](mailto:service-commercial@motralec.com)

[www.motralec.com](http://www.motralec.com)




<b>F</b>	Notice de montage et de mise en service	2
<b>S</b>	Monterings- och skötselanvisning	14
<b>FIN</b>	Asennus- ja käyttöohje	26
<b>DK</b>	Monterings- og driftsvejledningMonterings- og driftsvejledning	38



 **Sécurité** ⇨ Page 3

 **Mode de fonctionnement** ⇨ Page 8

 **Installation** ⇨ Page 9

 **Pannes** ⇨ Page 13

## 2 Sécurité

*A propos de cette notice*

- Lire cette notice dans son intégralité avant l'installation. Le non-respect de cette notice peut provoquer des blessures graves ou des dommages au niveau de la pompe.
- Transmettre la notice à l'utilisateur final après le montage.
- Conserver la notice à proximité de la pompe. Elle sert de référence en cas de problèmes ultérieurs.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de cette notice.

*Consignes d'avertissement*

Les consignes importantes de sécurité sont représentées comme suit :



**Danger** : Indique un danger de mort dû au courant électrique.



**Avertissement** : Indique un risque potentiel de mort ou de blessures.



**Attention** : Indique des dangers potentiels pour la pompe ou d'autres objets.



**Remarque** : Donne des conseils et des informations.

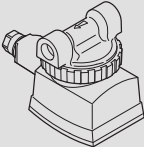
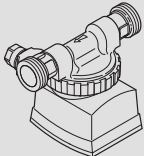
*Qualification* Le montage de la pompe doit être effectué uniquement par du personnel qualifié. Ce produit ne doit pas être mis en marche ni être utilisé par des personnes dont la responsabilité de leurs actes est limitée (enfants compris) ou sans connaissances techniques correspondantes. Des exceptions sont permises uniquement en suivant les instructions correspondantes des personnes responsables de la sécurité. Le branchement électrique doit uniquement être effectué par un électricien qualifié.

- Prescriptions* Respecter lors de l'installation les dernières prescriptions en vigueur :
- Prescriptions de prévention des accidents
  - Fiche du DVGW W551 (en Allemagne)
  - VDE 0370/Partie 1
  - Autres prescriptions locales (p. ex. CEI, VDE etc.)
- Modification, pièces de rechange* La pompe ne doit pas être modifiée ni transformée d'un point de vue technique. Il est interdit d'ouvrir le moteur de la pompe en retirant le couvercle en plastique. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Transport* Dès réception de la pompe, déballer et contrôler toutes les pièces des accessoires. Signaler immédiatement les dommages dus au transport. Envoyer la pompe uniquement dans son emballage d'origine.
- Courant électrique* L'utilisation d'électricité peut provoquer un choc électrique. En conséquence :
- Couper le courant avant toute manipulation avec la pompe et la sécuriser contre toute remise sous tension.
  - Ne pas plier ni coincer le câble électrique ou éviter qu'il ne rentre en contact avec des sources de chaleur.
  - La pompe est protégée contre les gouttes d'eau selon l'indice de protection IP 42. Protéger la pompe contre les projections d'eau et ne pas la plonger dans l'eau ou d'autres liquides.

## 3.1 Dénomination

Star-Z	Gamme : Circulateur d'eau chaude sanitaire standard, pompe à rotor noyé
NOVA	Désignation du type A = avec vannes d'arrêt C = avec vannes d'arrêt et prêt à être branché avec horloge à prise

## 3.2 Raccordements

	<b>Star-Z NOVA</b> Raccord fileté : 15 (Rp 1/2")
	<b>Star-Z NOVA A et Star-Z NOVA C</b> Raccord fileté : 15 (Rp 1/2") et vannes d'arrêt

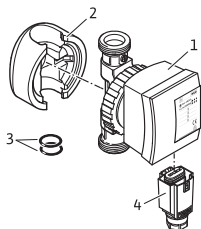


## 3.3 Données

Star-Z NOVA, Star-Z NOVA A, Star-Z NOVA C	
Tension d'alimentation	monophasé 230 V/50 Hz
Indice de protection	IP 42
Diamètre nominal des tuyaux de raccordement	R 1/2
Longueur de construction	84 mm (type A : 138 mm)
Pression de service max. autorisée	10 bars
Plage de température admissible du fluide	2 °C à 65 °C, en service temporaire jusqu'à 2 heures 70 °C
Température ambiante max.	+ 40 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de bouclage d'eau chaude sanitaire	20 °dH

Pour d'autres données, cf. la plaque signalétique ou le catalogue Wilo.

## 3.4 Etendue de la fourniture

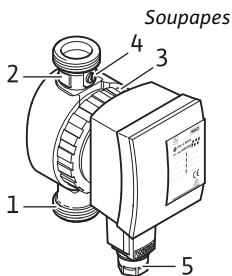


- 1 Pompe
- 2 Coquille d'isolation thermique
- 3 Bagues d'étanchéité
- 4 Wilo-Connector
- 5 Notice de montage et de mise en service (non représentée)

## 4.1 Application

La pompe est conçue pour le pompage d'eau sanitaire et potable dans un système de bouclage.

## 4.2 Fonctions



Les versions Star-Z NOVA A et Star-Z NOVA C sont équipées côté refoulement d'un clapet anti-retour (1) et côté aspiration d'une vanne d'arrêt (2).

Pour remplacer la tête du moteur (3), il suffit de débrancher le Connector (5) en le retirant et de fermer la vanne d'arrêt au niveau de l'orifice rotatif (4). La tête du moteur peut ensuite être dévis-sée simplement ⇨ Page 10.

## 5.1 Installation mécanique

**Danger** : S'assurer avant le début des travaux que la pompe a bien été séparée de l'alimentation électrique.

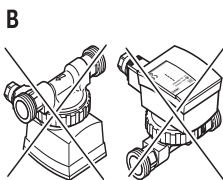
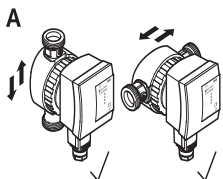
Lieu de montage

Pour le montage, prévoir une pièce bien ventilée, protégée contre les intempéries, la poussière et le gel. Choisir un lieu de montage facile d'accès.

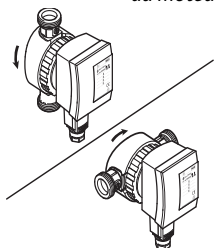
**Attention** : La saleté peut rendre la pompe inopérante. Avant le montage, rincer le circuit hydraulique.

**Remarque** : La vanne d'arrêt et le clapet anti-retour sont prémontés pour les versions Star-Z NOVA A et Star-Z NOVA C. Ils doivent être montés pour le montage de la version Star-Z NOVA.

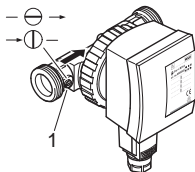
1. Préparer le lieu de montage de sorte que la pompe puisse être montée sans tensions mécaniques.
2. Choisir la bonne position de montage comme indiqué sur la (fig. A).  
La flèche sur la face arrière du corps indique le sens d'écoulement.



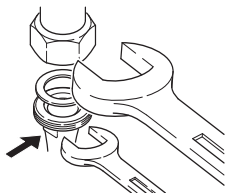
Tourner ou retirer la tête du moteur



Ouvrir la vanne d'arrêt



Raccorder



3. Desserrer le manchon et le dévisser entièrement si nécessaire.

**⚠ Attention :** Ne pas endommager le joint du corps. Remplacer les joints endommagés.

4. Tourner la tête du moteur de sorte que le Wilo-Connector soit placé vers le bas.

**⚠ Attention :** En cas de position incorrecte, de l'eau peut s'infiltrer et détruire la pompe.

5. Resserrer le manchon.

6. Tourner l'orifice (1) à l'aide d'un tournevis de sorte qu'il soit parallèle au sens d'écoulement (uniquement pour les versions Star-Z NOVA A et Star-Z NOVA C).

**i Remarque :** Pour fermer, placer l'orifice en diagonale par rapport au sens d'écoulement.

7. Placer la coquille d'isolation thermique.

**⚠ Attention :** Les pièces en plastique du moteur ne doivent pas être équipées d'isolation thermique pour protéger la pompe contre toute surchauffe.

8. Raccorder les tuyaux.

**⚠ Attention :** Pour les versions avec clapet anti-retour et vanne d'arrêt, ils sont déjà pré-montés de manière étanche avec couple de serrage de 15 Nm (à la main). Un couple de serrage trop élevé lors du vissage détruit le raccord fileté de la soupape et le joint torique. Lors du montage, bloquer la soupape avec une clé à fourche contre toute torsion !

## 5.2 Raccordement électrique



**Danger :** Des travaux sur le raccordement électrique doivent uniquement être exécutés par un électricien qualifié. S'assurer avant le branchement que la ligne de raccordement est hors tension.

Effectuer  
le raccordement  
électrique comme suit :

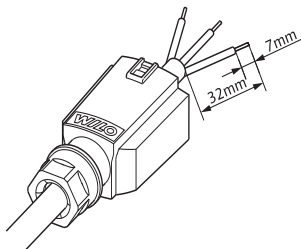


Figure 1

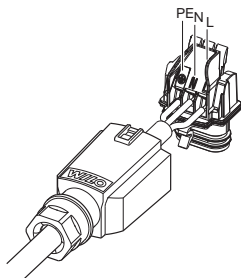


Figure 2

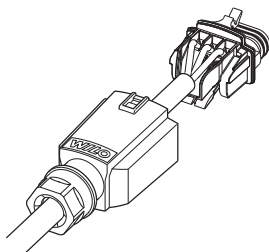


Figure 3

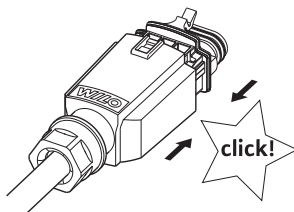


Figure 4

Ouvrir le WILO-Connector  
comme suit:

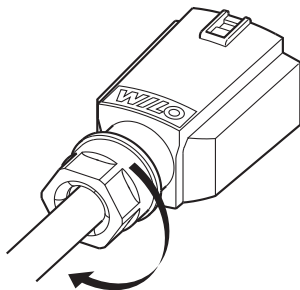
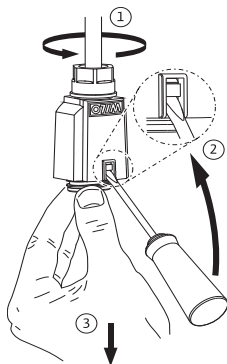


Figure 5



## 5.3 Remplissage et purge

1. Remplir l'installation.
2. La chambre du rotor de la pompe se purge automatiquement après une courte durée de fonctionnement. A ce moment-là, des bruits peuvent survenir. Le cas échéant, un démarrage et un arrêt répétés peut accélérer la purge. Un fonctionnement à sec de courte durée n'endommage pas la pompe.

*Nettoyer* Nettoyer l'extérieur de la pompe uniquement avec un chiffon légèrement humidifié sans produit de nettoyage.

*Remplacer la tête du moteur*



**Avertissement :** Lors du démontage de la tête du moteur ou de la pompe, du fluide chaud peut s'échapper sous l'effet de la forte pression. Laisser la pompe refroidir auparavant. Fermer les vannes d'arrêt avant le démontage  
⇒ Page 10.

Remplacement de la tête du moteur ⇒ Page 10.  
Commander un moteur de service auprès des artisans spécialisés.

Pannes	Causes	Remède
La pompe ne démarre pas.	Interruption dans l'alimentation de courant, court-circuit ou fusibles défectueux.	Faire vérifier l'alimentation en courant par un électricien qualifié.
	La fonction minuterie s'est désactivée automatiquement (uniquement pour la version Star-Z NOVA C).	Contrôler le réglage de l'horloge à prise.
	Le moteur est bloqué, p. ex. à cause de dépôts provenant du circuit hydraulique.	Faire démonter la pompe par du personnel qualifiée ⇒ Page 10. Faire rétablir le bon fonctionnement de la roue en tournant et en enlevant les impuretés.
La pompe émet des bruits.	Le moteur frotte, p. ex. à cause de dépôts provenant du circuit hydraulique.	
	Fonctionnement à sec, pas assez d'eau.	Contrôler les vannes d'arrêt, elles doivent être complètement ouvertes.



**Remarque :** S'il est impossible de supprimer la panne, contacter un artisan spécialisé.

D EG - Konformitätserklärung  
GB EC Declaration of conformity  
F Déclaration de conformité CE

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe : Star Z Nova  
Herewith, we declare that this product:  
Par le présent, nous déclarons que cet agrégat :

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
in its delivered state complies with the following relevant provisions:  
est conforme aux dispositions suivantes dont il relève:

Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2004 / 108 / EG  
Electromagnetic compatibility - directive  
Compatibilité électromagnétique- directive

Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG  
Low voltage directive  
Directive basse-tension

und entsprechender nationaler Gesetzgebung.  
and with the relevant national legislation.  
et aux législations nationales les transposant.


Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere: EN 60335-2-51  
Applied harmonized standards, in particular: EN 61000-3-2  
Normes harmonisées notamment: EN 61000-3-3  
EN55014-1&2

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.  
If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.  
Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

Dortmund, 15.04.2009

Oliver Breuing  
Quality Manager



WILO   
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
Germany



<p><b>NL</b> EG-verklaring van overeenstemming Hiermede verklaar wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:</p> <p>Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG</p> <p>Gebruikte geharmoniseerde norm, in het bijzonder:1)</p>	<p><b>I</b> Dichiarazione di conformità CE Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG Direttiva bassa tensione 2006/95/EG</p> <p>Norme armonizzate applicate, in particolare:1)</p>	<p><b>E</b> Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes:</p> <p>Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG Directiva sobre equipos de baja tensión 2006/95/EG</p> <p>Normas armonizadas adoptadas, especialmente:1)</p>
<p><b>P</b> Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:</p> <p>Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG Directiva de baixa voltagem 2006/95/EG</p> <p>Normas harmonizadas aplicadas, especialmente:1)</p>	<p><b>S</b> CE-försäkrän Härmed förklarar vi att denna maskin i levererad utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:</p> <p>EG Elektromagnetisk kompatibilitet riktlinje 2004/108/EG EG Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG</p> <p>Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet:1)</p>	<p><b>N</b> EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:</p> <p>EG EMV Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG EG Lavspenningsdirektiv 2006/95/EG</p> <p>Anvendte harmoniserte standarder, særlig:1)</p>
<p><b>FIN</b> CE-standardinmukaisuuseloste Ilmoittamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:</p> <p>Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG Matalajännitteen direktiivi: 2006/95/EG</p> <p>Käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti: 1)</p>	<p><b>DK</b> EF-overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed leveret overholder følgende relevante bestemmelser:</p> <p>Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG Lavvolts-direktiv 2006/95/EG</p> <p>Anvendte harmoniserede standarder særligt:1)</p>	<p><b>H</b> EK-Azonosságnyilatkozat Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel:</p> <p>Elektromágneses zavarás/tűrés: 2004/108/EG Kisfeszültségű berendezések irányelve: 2006/95/EG</p> <p>Felhasznált harmonizált szabványok, különösen:1)</p>
<p><b>CZ</b> Prohlášení o shodě EU Prohlašuji, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím píslu ným ustanovením:</p> <p>Směrnice EU EMV 2004/108/EG Směrnice EU nízké napětí 2006/95/EG</p> <p>Použité harmonizační normy, zejména:1)</p>	<p><b>PL</b> Deklaracja Zgodności CE Niniejszym deklaruję, że na odpowiedzialności i dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:</p> <p>Odpowiednio elektromagnetyczna 2004/108/EG Normy niskich napięć 2006/95/EG</p> <p>Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi:1)</p>	<p><b>RUS</b></p> <p>## # % &amp; ' : ( \$ ! : ) \$ # * * 2004/108/EG + \$ ! ' * \$ 7 ( 2006/95/EG :: * ! # ! \$ ! \$ ! : 1)</p>
<p><b>GR</b> ! * # \$ % ' : &lt;&lt;=&gt;?@JRYX Z[\ ]^_`Z@`R[Z [\ ]^R\ ] [= @ ~^[\ ]^@EJ(=*^-@JJIY, [!*^-Z&gt;JR/Y* €[\ ]^Y* : ...&gt;Y-[\ ]X^†@=[-] (RX†[Z]=[ EG- 2004/108/EG "€=†," % X=&gt;)* [*=&gt; EG 2006/95/EG Š@^XJ(€@` %w={XJJJEXY@` ]^Z[R],  €\ ]^Y^: 1)</p>	<p><b>TR</b> EC Uygunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği ekipmanla aynı teknik standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG Alçak gerilim direktifi 2006/95/EG</p> <p>Kullanılan standartlar:1)</p>	<p>1) EN 60335-2-51, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1&amp;2.</p>

**motralec**

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX

Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48

Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com

[www.motralec.com](http://www.motralec.com)